

The 1<sup>st</sup> Trilateral International Conference Organized by the University of Isfahan, the University of Strasbourg and the Albert- Ludwigs Universität Freiburg on:

# Transfer of Knowledge among Iran, France and Germany

An introductory Interdisciplinary Approach to Historical and Comparative Aspects:  
Humanities and Sciences in Focus

*University of Isfahan, Isfahan, Iran*

*May 9-10, 2016*

**Organizers:** Prof. Hooshang Talebi, President, the University of Isfahan  
Prof. Seyed Komail Tayebi, President Consultant in International Affairs, Director of International  
.Scientific Cooperation Office  
University of Isfahan

**Supporting Units:** The University of Isfahan  
The Albert- Ludwigs Universität Freiburg  
The University of Strasbourg  
CUERIA  
Isfahan Municipality

<b>Program Committee:</b>	Seyed Komail Tayebi	University of Isfahan (Chair)
	Christine Maillard	University of Strasbourg
	Hossein Beikbaghban	Président of CUERIA
	Tim Epkenhans	Albert- Ludwigs Universität Freiburg
	Katharina Aly	Albert- Ludwigs Universität Freiburg
	Mojgan Mahdavi Zadeh	University of Isfahan (Executive Co-chair)
	Mohammad Ali Basiri	University of Isfahan (Scientific Co-chair)
	Mina Behyan	University of Isfahan
	Nazita Azimi, Meybodi	University of Isfahan
	Kourosh Nourbakhsh	University of Isfahan
	Masoud Mansouri	University of Isfahan
	Mohammad Amin Emami	Art University of Isfahan
	Rasoul Bidram	Art University of Isfahan

<b>Scientific Committee</b>	Mohammad Ali Basiri	Political Science (Scientific Co-chair)
	Hossein Beikbaghban	Persian and Iranian Studies
	Christine Maillard	German Language & Literature
	Tim Epkenhans	East Studies
	Mojgan Mahdavi Zadeh	French Literature & Oriental Studies
	Nazita Azimi Meibodi	Linguistics & Learning French
	Mina Behyan	International Marketing
	Rasoul Rognizadeh	Theoretical Physics
	Majid Sameti	Economics
	Zahra Zamani	International Economics
	Nader Haghani	German Language & Literature
	Tahmores Sajedi	French Language & Literature
	Moussa Noghreyan	Geology
	Saeid Binaye Motlagh	Philosophy
	Saeid Ketabi	Applied Linguistics
	Mahmoud Jalali Karveh	International Law
	Faria Nassiri-Mofakham	Electronic Commerce and Artificial Intelligence
	Soheila Rahgozar	Immunohematology

Touraj Tavakoli	Engineering of Chemistry
Behjat Yazdekhasi	Social Sciences
Mohamad Javad Shokriyan	French Language & Literature
Mahdi Shahabi	Law
Hojatolah Yazdanpanah	Climatology
Ahmad Reza Naghshnilchi	Engineering Artificial Intelligence
Ali Sanayei	Electronic Commerce
Masoud Kasiri	History
Ali Zangiabadi	Geographic
Mahdi Jalali	Teaching and Translation of German Language
Payam Abbasi	English Language & Literature
Rana Reesi	German Language & Literature
Akram Ayati	French Modern Literature
Zohreh Jozdani	French Language & Literature
Mohammadamin Emami	Mineralogist-Crystal Chemistry
Rasoul Bidram	Art Economics
Majid Moghadam	Mining Engineering

**Executive  
Committee**

Mojgan Mahdavi Zadeh (Executive Co-chair)  
Mina Behyan  
Kourosh Nourbakhsh  
Nazita Azimimeybodi  
Mahdi Jalali  
Zahra Zamani  
Hossein Esmaeeli  
Morteza Motiee  
Soheila Hajhashemi  
Neda Naderi  
Houri Zarei  
Roya Vejahati  
Ali Reza Alem

# Overview of the Conference

**Monday, May 9, 2016**

**Venue:** *Payambar Azam Hall, University of Isfahan*

- 08:00-08:30 **Registration**  
08:30-10:00 **Opening Ceremonies**  
10:00-10:30 **Coffee Break**
- Parallel Panels**
- 10:30-12:30 **Session I**
- Panel 1: Philosophy (Room 1)**  
**Panel 2: Management, Economics & Political Science -1 (Room 2)**  
**Panel 3: Comparative Literature & Linguistics-1 (Room 3)**
- 12:30-14:00 **Lunch**
- 14:00-16:00 **Session II**
- Panel 1: Sciences and Environmental Science-1 (Room 1)**  
**Panel 2: Oriental Studies -1 (Room 2)**  
**Panel 3: History (Room 3)**
- 16:00-16:30 **Coffee Break**
- 16:30-18:00 **Roundtable:**

**Tuesday, May 10, 2016**

**Venue:** *Payambar Azam Hall, University of Isfahan*

- Parallel Panel**
- 08:30-10:00 **Session I**
- Panel 1: Art & Tourism -1(Room 1)**  
**Panel 2: Oriental Studies-2 (Room 2)**  
**Panel 3: Management, Economics & Political Science -2 (Room 3)**
- 10:00-10:30 **Coffee Break**
- 10:30-12:00 **Session II**
- Panel 1: Sciences and Environmental Science-2 (Room 1)**  
**Panel 2: Art & Tourism-2 (Room 2)**  
**Panel 3: Comparative Literature & Linguistics-2 (Room 3)**
- 12:00-13:00 **Roundtable:**
- ..... **Closing Ceremonies**

# Program

**Monday, May 9, 2016**

**Venue:** *Payambar Azam Hall, University of Isfahan*

08:00-08:30 **Registration**

08:30-10:00 **Opening Panel and Keynote Speech**

*Moderator:* Dr. Mojgan Mahdavi Zadeh

**Quran Recitation**

**National Anthems (France, Germany & Iran)**

**Welcoming Address**

Prof. Hooshang Talebi, President, the University of Isfahan

Prof. Seyed Komail Tayebi, President Consultant in International Affairs & Director of International Scientific Cooperation Office, University of Isfahan

Dr. Jamali Nejad, Mayor of Isfahan

Prof. Dr. Christine Maillard, University of Strasbourg

Dr. Tim Epkenhans, Albert- Ludwigs Universität Freiburg -Germany

Dr. Mohammad Salavati, Karlsruhe University

Mr. Laurent Criquet, Deligate, French Embassy in Iran

**10:30-12:30** **Session I**

**Moderator**

**Panel 1: Philosophy (Room 1)**

**10:30-10:50** *Unity of Knowledge and Being in Philosophy of Hegel and Mulla Sadra*  
**Mahdi Dehbashi**, (University of Isfahan, Iran)

**10:50-11:10** *Ruzbehan's view on Beauty and Its Message for Our Time*  
*In Memory of Henry Corbin*  
**Said Binayemotlagh**, (University of Isfahan, Iran)

**11:10-11:30** *From Persia to Europe and Back Again, Al-Fārābī and the*  
*Transmission of Philosophy*

**Nadja German**, Albert- Ludwigs Universität Freiburg -Germany

**11:30-11:50** -

**12:00-12:30** Panel Discussion

**Panel 2: Management, Economics, Political Science -1 (Room 2)**

**Moderator**

**10:30-10:50** *Analyzing Iran, Germany and French Economic Relations: History and Perspectives*  
**Seyed Komail Tayebi & Zahra Zamani**, (University of Isfahan, Iran)

**10:50-11:10** *The Importance of Networks for Promoting Firms' Internationalization: Initiative Competence of the Iran-Germany Relations*  
**Mina Behyan**, (University of Isfahan, Iran)

**11:10-11:30** *Explaining of scientific and cultural concepts by French and German travel writers from Iran's Safavid period and its impact on scientific and cultural developments in France and Germany (after the Renaissance)*  
**Mohammad Ali Basiri, Reyhaneh Fathipour**, (University of Isfahan, Iran)

**11:30-11:50** *Traditional Craft - A comparative issue, Trans-cultural survey on the safeguarding of traditional craft in France and Iran*  
**Clea Hance** (Stanford University Law School graduate)  
**Rasoul Birdam** (Assistance Professor in Art University of Isfahan, Iran)

**12:00-12:30** Panel Discussion

**Panel 3: Comparative Literature & Linguistics -1 (Room 3)**

**Moderator**

**10:30-10:50** *Birth of the novel in modern Iran: the role of the French cultural transfer.*  
**Hossein Beikbaghban**, (CUERIA, France)

**10:50-11:10** *Adapting and commenting the Book of Kings (Shâhnâme) in nineteenth century Germany: Josef Görres and Adolf Friedrich von Schack*  
**Christine Maillard**, (University of Strasbourg)

**11:10-11:30** *'Beast in love: ' A Study of "Beauty and the Beast" based on Some Persian Folktales*  
**Pyeaam Abbasi\* & Zahra Moeinifard**, (University of Isfahan, Iran)

**11:30-11:50** *A Comparative Study of Theme of Love in Sheikhe San'an and Faust*  
**R.Raeisi**, (University of Isfahan, Iran)

**12:00-12:30** **Panel Discussion**

**12:30-14:00** **Lunch**

**14:00-16:00** **Session II**

**Panel 1: Science and Environmental Science-1 (Room 1)**

**Moderator**

**14:00-14:20** *A comparison of leukemia incidence in Iran, France and Germany and the evaluation of its etiological causes and treatment*  
**Marjan Abedi, Narges Aberuyi, Somaye Najafi Dorcheh,\* Soheila Rahgozar**, (University of Isfahan, Iran)

- 14:20-14:40** *Scientific Expeditions In The Iranian Deserts And Mount Elburz Between 1925 And 1939*  
**Dominique Lévy-Jahanbakht, Christine Maillard**, (University of Strasbourg, France)
- 14:40-15:00** *Establishment of a scientific collection (Biobank) for Arachnids at the University of Isfahan, Iran*  
**Majid Moradmand**, (University of Isfahan, Iran)  
**Peter Jäger** (Arachnology, Senckenberg Research Institute, Frankfurt am Main, Germany)
- 12:00-12:30** **Panel Discussion**  
**Panel 2: Oriental Studies (1), (Room 2)**
- Moderator**
- 14:00-14:20** *Ewald Banse (1883-1953): orientalist and ‘geographer of the soul’ Textual and visual approaches of a Germano-Persian ‘imagined community’ in the 1920s and 1930s*  
**Catherine Repussard**, (University of Strasbourg, France)
- 14:20-14:40** *Trilateral literal exchanges Iran- France- Germany, results of the presence of Henri Corbin in Iran*  
**Mojgan Mahdavi Zadeh**, (University of Isfahan, Iran)
- 14:40-15:00** *A Comparative Study of “other”’s image in the East and the West; The Case study of two Iranian and German Itinerary writers*  
**Hamid Nassaj**, (University of Isfahan, Iran)
- 15:00-15:20** *Paul Horn (1863-1908), splendour and misery of an Iranian and Turkish scholar in Strasbourg*  
**Johann Strauss**, (University of Strasbourg, France)
- 15:30-16:00** **Panel Discussion**  
**Panel 3: History, (Room 3)**
- Moderator**
- 14:00-14:20** *Economic function of photography and photo in the late of Qajar dynasty (Mashrooed era, 1906-1926)*  
**Saeid Moakedi, Ali Akbar Kajbaf**, (University of Isfahan, Iran)
- 14:20-14:40** *The origins of the foundation of religious schools and Universities in France*  
**Asghar Montazerolghaem**, (University of Isfahan, Iran)
- 14:40-15:00** *Vámbery’s travelogue ‘Meine Wanderungen und Erlebnisse in Persien’ (1867)*  
**Ruth Bartholomä**, Albert- Ludwigs Universität Freiburg -Germany
- 15:00-15:20** *French Scholars’ and Archaeologists’ Researches on Sasanian Empire*  
**Esmaeil Sangari**, (University of Isfahan, Iran)

- 15:30-16:00** Panel Discussion  
**16:00-16:30** **Coffee Break**  
**16:30-18:00** **Roundtable**

**Tuesday, May 10, 2016**

**Venue:** *Payambar Azam Hall, University of Isfahan*

**08:30-10:00** **Session I**

**Panel 1: Art & Tourism -1 (Room 1)**

**Moderator**

**08:30-08:50** *Gabriel Guevrékian (1892-1970 : an « impossible » franco-german architectural dialogue and its implementation in Iran.*  
**Alexandre Kostka**, (University of Strasbourg, France)

**08:50-09:10** *Entrepreneurship in tourism industry in Iran and French; reflection of recent bilateral memorandum of agreement*  
**Mojgan Mahdavi zadeh\***, **Parinaz Ebadi**, (University of Isfahan, Iran)

**09:10-09:30** **Analysis Of The Methods In Decorating Potteries In Iran from The Beginning Of Islamic Era To The Safavid Perid**  
**Mehrnoosh Shafiei Sararoudi**, ( Art University of Isfahan, Iran)

**09:30-10:00** Panel Discussion  
**Panel 2: Oriental Studies -2 (Room 2)**

**Moderator**

**08:30-08:50** *Persia seen as an example of 'Applied geography' for the benefit of German development before 1914.*  
**Philippe Alexandre**, (University of Strasbourg, France)

**08:50-09:10** *The Religion of the Persians : Comparative Viewpoints of French Missionnaires and Travellers in Safavid Persian Empire during the 17th Century*  
**Pascale THOUVENIN**, (University of Strasbourg, France)

**09:10-09:30** *Toward Isfahan: Exotic book or diplomatic report?*  
**Zohreh Joozdani**, (University of Isfahan, Iran)

**09:30-09:50** *Towards an imagined geography of Persia: A geopoetic approach of Kurt Faber's travel narrative Mitdem Rucksack nach Indien (1927)*  
**Aurélie Chone** , (University of Strasbourg, France)

**09:50-10:00** Panel Discussion

**Panel 3: Management, Economics, Political Science -2 (Room 3)**

**Moderator**

**08:30-08:50** *The impact of environmental regulations on trade relationship between Iran, France and Germany*

**Seyed Komail Tayebi, Leila Allahdadian & Fariba Sadat Aghili\***,  
(University of Isfahan, Iran)

**08:50-09:10** **Mohammad Ali Basiri, Mohsen Bagheri**, (University of Isfahan, Iran)  
*A Trilateral Cross-Cultural e-Negotiation System*

**09:10-09:30** *Explaining the impact of Sending Students to France and Germany on Science and Technology Transfer to Iran*

**Marzieh Bagheri, Sahar Zargarzadeh & Faria Nassiri-Mofakham**,  
(University of Isfahan, Iran)

**09:30-09:50** *Iran-France cultural diplomacy in the era of globalization Analyzing*  
**Saeid Vosoughi' Mahnaz Goudarzy & Tayebe Barkhordari Naghani**  
(University of Isfahan, Iran)

**09:50-10:00** Panel Discussion

**10:00-10:30** **Coffee Break**

**10:30-12:00** **Session II**

**Panel 1: Sciences and Environmental Science-2 (Room1)**

**Moderator**

**10:30-10:50** *Solar photoreactors for water and wastewater treatment: Applications and design parameters*

**FatemehSadat Moosavi\* , Touraj Tavakoli**, (University of Isfahan, Iran)

**10:50-11:10** *Improvement of ethanol production from rice straw by the ionic liquid N-allyl-N-methylmorpholine acetate pretreatment.*

**Soran Kahani, Amir Abdolmaleki, Marzieh Shafiei**, (University of Isfahan, Iran)

**11:10-11:30** *Serpentine carbonation (CO<sub>2</sub> sequestration) and its valuable effect in reducing atmospheric CO<sub>2</sub> and clean environment*

**Moussa Noghreyan , Mohammad Ali Mackizadeh , MahsaErfaniFard**,  
(University of Isfahan, Iran)

**11:30-12:30** Panel Discussion

**Panel 2: Art &Tourism -2 (Room 2)**

**Moderator**

**10:30-10:50** *The art of portrait between Western and Persian aesthetics during the Safavid dynasty*

**Aya Sakkal**, (University of Strasbourg, France)

**15:50-11:10** *Research on Mina'i bowls based on inscripted samples*



**Melika Yazdani, Seyed Mohammad Amin Emami** (Isfahan University of Art, Iran)

**11:10-11:30** *Towards a more prosperous and sustainable student/expert exchange system: some propositions*

**S. Amirhassan Monadjemi**, (University of Isfahan, Iran)

**11:30-11:50** *Creative City and New Orientations in Handicrafts (Case Study: Isfahan, Iran)*

**Neda Torabi Farsani, Mohammad Mortazavi, Zahed Shafiei, Roya Kalantary** (Isfahan University of Art, Iran), **Ali Bahrami** (University of Isfahan, Iran)

**11:50-12:00** *Panel Discussion*

**Panel 3: comparative literature & linguistic -2 Room (3)**

**Moderator**

**10:30-10:50** *Ambivalent Authenticity: Jamalzade's Yeki bud-o yeki nabud and literary, Modernism*

**Tim Epkenhans**, Albert-Ludwigs Universität Freiburg -Germany

**15:50-11:10** *Persia as a "Space-Other" through Travelogues; A Socio-Semiotic Study*

**Akram Ayati, Najmeh Akbari**, (University of Isfahan, Iran)

**11:10-11:30** *A Comparative Historical Study of Gender Representation in Persian, French, and English EFL Textbooks in Iran within a Seventy-year Period (1938-2015)*

**Saeed Ketabi, Masoud Allahyari** (University of Isfahan, Iran)

**11:30-11:50** *Modern Persian Literature: the Rather Unilateral Perception of the Literary Knowledge*

**Mina Alaei, Mohammad Javad Shokrian, Ebrahim Salimi Kouchi**, (University of Isfahan, Iran)

**11:50-12:00** *Panel Discussion*

**12:00-12:30** **Roundtable**

**Closing Ceremonies:**

*Moderator:*

Prof. Seyed Komail Tayebi, President Consultant in International Affairs & Director of International Scientific Cooperation Office, University of Isfahan  
Dr. Mohammad Ali Basiri, Scientific Co-Chair, University of Isfahan  
Dr. Mojgan Mahdavi Zadeh, Executive Co-Chair, University of Isfahan  
Prof. Dr. Christine Maillard, University of Strasbourg  
Prof. Dr. Hossein Beikbaghan, Honoree Professor, University of Strasbourg, and President of CUERIA.